

Genre du véhicule Voiture de tourisme Marque de fabrication VW Type 17 - VW Golf (*) Fiche d'homologation N° CH 0861 04

Constructeur VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg
 Identification sur la plaquette du constructeur "17"
devant le N° du châssis "WV...17..."
 Plaquette constructeur dans le compartiment-moteur, à l'avant, à côté de la fermeture du capot
 N° du châssis dans le compartiment-moteur, en haut, à droite sur le bac à eau (par lucarne)
 Identification du moteur "HV" à l'avant, sur le bloc (en direction de marche)
 Importateur principal A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinrath-Bad
 Véhicule homologué -

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique, s.d. avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique synchronisée ou boîte automatique
 Nombre de vitesses 5 resp. 3 Entraînement sur roues avant
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int., assistance par dépression, sur toutes les roues, s.d. régulateur selon charge, sur les roues AR
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service (en diagonale)
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
 Ralentisseur (contrôle du niveau ou différence de pression
 Contrôle 2 circuits (avec lampe-témoin combinée

Moteur
 Marque VW Type HN
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant B Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4
 Alésage 81,0 Course 77,4
 Cylindrée 1595 CV-impôt 8,12
 Puissance en kW 55 (DIN) à U/min 5000
 Bruit à l'arrêt 72 (m) / 77 (a) à U/min 3750
 Silencieux 2 pots = 400 x Ø 85 mm / 450x190x90 mm "171 119 C" / "171 119 B"
 Mesure des gaz OCG
 Déparasitage OCG, annexe 8 chiffre 4 "A+2" / "B+2"

Carrosserie limousine (s.d. spoiler frontal en plastique)
 Nombre de portes 2+1 ou 4+1 Compteur de vitesse km/h
 Ceintures sécurité av Ar4m (E) ar Ar4m (E) + B (E)
 Cale - Rétroviseurs gauche + droite
 Antivol verrouillage de la direction
 Nombre de places 1 5 av 2 centre ar 3
 Dimensions intérieur extérieur
 Longueur 1630 1815 Empattements 2400 / 2400
 Largeur 1410 Essieu double av 1390 (+) ar 1358 (+)
 Hauteur 1410 Voies av 1390 (+) ar 1358 (+)
 Porte à faux av 760 Voies av - ar -
 ar 655 ar -
 Distance volant - vers l'avant du véhicule g 9800 d 9100

Poids
 avant amère total
 Poids à vide 545 315 860
 Charge utile 110 240 350
655 555 1210
 Poids garantis 1310
 Pneus 155 SR 13 155 SR 13 (+)
 Ply / bar - / 1,8 - / 1,8
 Charge 710
 pour V max 180
 Jantes 5 J x 13 DP 45 acier/métal léger ++)
 Gar poids remorquable avec/sans frein 1200 / 400 mécanique automatique 1200 / 400
 Garantie poids de l'ensemble - -
 Poids remorquable testé 860 860
 Charge garantie sur le toit 75 75
 Vitesse maximale selon le constructeur 161 156 km/h
 testée km/h à U/min au moteur prise de force

Équipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av I (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av - ar I (E)
Feux de gabarit	av - ar -
Feux arrière de brouillard	B (E) sur demande
Feux complémentaires	-
Eclairage plaque	2/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/ lave-glace
Avertisseurs	1/ Bosch CH 5 0301 09 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	VW	17 - VW Golf	
Homologation N°	CH	0861 04	
Carrosserie	limousine		
Places	total 5	avant	2
Poids à vide	860	Carburant	B
Charge utile		CV-impôt	8,12
Poids total	1310	Cylindrée	1595

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

*) Modèles : se différencient par les accessoires et l'aménagement

+) Variante de pneus : 165 SR 13, 165/70 SR 13, 175/70 SR 13, 185/70 SR 13, 205/60 SR 13, 185/60 SR 14, 195/60 SR 14, 195/50 SR 15

Charge/Vmax : Load-Index "70" ou supérieure, Speed-Index "S"

++) Variante de jantes : 5 J x 13 ML "ATS" voies AV= 1390 AR= 1358 / 5 1/2 J x 13 acier/ML voies AV= 1404 AR= 1372 mm
 5 J x 13 ML "RONAL" 1390 1358 6 J x 14 acier/ML 1414 1382 mm
 6 J x 13 acier/ML 1414 1382 5 1/2 J x 15 acier/ML 1404 1372 mm

Pour toutes les jantes métal léger "VW/AUDI", des vis avec pas de vis de 28 mm sont exigées. A partir de jantes 5 1/2 et supérieures, des élargissements des ailes sont exigés (largeur du véhicule = 1630 mm).

Lieu et date de l'homologation Berne (adm.) 22.08.1983
jak

Remplace FH CH 0861 04 du 22.08.83
Correction silencieux
(Wolfsburg, 30.11.83) - Sch8/Ad

Service fédéral d'homologation

Genre du véhicule Voiture de tourisme	Marque de fabrication V W	Type 17 - VW Golf (*) (moteur EN/55 kW)	Fiche d'homologation N° CH 0861 04
------------------------------------------	------------------------------	-----------------------------------------------	---------------------------------------

Constructeur VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg
 Identification sur la plaquette du constructeur "17"
devant le N° du châssis "WVW...17..."
 Plaquette constructeur dans le compartiment-moteur, à l'avant, à côté de la fermeture du capot
 N° du châssis dans le compartiment-moteur, en haut, à droite sur le bac à eau (par lucarne)
 Identification du moteur "EN" à l'avant, sur le bloc (en direction de marche)
 Importateur principal A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad
 Véhicule homologué -

Châssis:
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique, s.d. avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique synchronisée ou boîte automatique
 Nombre de vitesses 5 resp. 3 Entraînement sur roues avant
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int., assistance par dépression, sur toutes les roues, s.d. régulateur selon charge, sur les roues AR
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service (en diagonale)
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
 Ralentisseur (contrôle du niveau ou différence de pression
 Contrôle 2 circuits (avec lampe-témoin combinée

Moteur	V W	Type	H N
Marque	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Construction	<u>B</u>	Position	<u>avant</u>
Carburant	<u>eau</u>	Nombre cylindres	<u>4</u>
Refroidissement	<u>81,0</u>	Course	<u>77,4</u>
Alésage	<u>1595</u>	CV-impôt	<u>8,12</u>
Cylindrée	<u>55</u> (DIN)	à V/min	<u>5000</u>
Puissance en kW	<u>72 (m) / 77 (a)</u>	à t/min	<u>1775</u>
Bruit à l'arrêt	<u>2 pots, "191 119" / "191 119 A"</u>		
Silencieux	<u>(400x090) / (450x215x105)</u>		
Mesure des gaz	<u>OG6</u>		
Déparasitage	<u>OC6, annexe 8 chiffre 4 "A+2" / "B+2"</u>		

Carrosserie limousine (s.d. spoiler frontal en plastique)
 Nombre de portes 2+1 ou 4+1 Compteur de vitesse km/h
 Ceintures sécurité av Ar4m (E) ar Ar4m (E) + B (E)
 Cale - Rétroviseurs gauche + droite
 Antivol verrouillage de la direction
 Nombre de places 5 av 2 centre ar 3
 Dimensions intérieur extérieur
 Longueur (1630) 3815 Empattements 2400
 Largeur 1610 Essieu double av ar
 Hauteur 1410 Voies av 1390 (+) ar 1358 (+)
 Porte à faux av ar Voies av ar
ar 655
 Distance volant - vers l'avant du véhicule g 9800 d 9100 Braquage 0

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>545</u>	<u>315</u>	<u>860</u>
Charge utile	<u>110</u>	<u>240</u>	<u>350</u>
	<u>655</u>	<u>555</u>	<u>1210</u>
Poids garantis			<u>1310</u>
Pneus	<u>155 SR 13</u>	<u>155 SR 13</u>	<u>(+)</u>
Ply / bar	<u>- / 1,8</u>	<u>- / 1,8</u>	
Charge	<u>710</u>	<u>710</u>	
pour V max	<u>180</u>	<u>180</u>	
Jantes	<u>5 J x 13 DP 45 acier/métal léger (+)</u>		
Gar poids remorquable avec/sans frein	<u>1200 / 400</u>		<u>1200 / 400</u>
Garantie poids de l'ensemble	<u>mécanique</u>		<u>automatique</u>
Poids remorquable testé	<u>860</u>	<u>860</u>	
Charge garantie sur le toit	<u>75</u>	<u>75</u>	
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>161</u>	<u>156</u>	<u>km/h</u>
testée	<u>km/h à t/min</u>	<u>au moteur</u>	<u>prise de force</u>

Équipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de position	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av - ar I (E)
Feux de gabarit	av - ar -
Feux arrière de brouillard	B (E) sur demande
Feux complémentaires	-
Eclairage plaque	2/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/ lave-glace
Avertisseurs	1/ Bosch CH 5 0301 09 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	VW	17 - VW Golf	
Homologation N°	CH	0861 04	
Carrosserie	limousine		
Places	total 5	avant	2
Poids à vide	860	Carburant	B
Charge utile	---	CV-impôt	8,12
Poids total	1310	Cylindree	1595

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement voir la fiche des émissions)

* Modèles : se différencient par les accessoires et l'aménagement

+ Variante de pneus : 165 SR 13, 165/70 SR 13, 175/70 SR 13, 185/70 SR 13, 205/60 SR 13, 185/60 SR 14, 195/60 SR 14, 195/50 SR 15

Charge/Vmax : Load-Index "70" ou supérieure, Speed-Index "S"

Variante de jantes : 5 J x 13 ML "ATS" voies AV= 1390 AR= 1358 / 5 1/2 J x 13 acier/ML voies AV= 1404 AR= 1372 mm
 5 J x 13 ML "RONAL" 1390 1358 6 J x 14 acier/ML 1414 1382 mm
 6 J x 13 acier/ML 1414 1382 5 1/2 J x 15 acier/ML 1404 1372 mm

Pour toutes les jantes métal léger "VW/AUDI", des vis avec pas de vis de 28 mm sont exigées. A partir de jantes 5 1/2 et supérieures, des élargissements des ailes sont exigées (largeur du véhicule = 1630 mm)